

Forfatter: Worm, Jacob

Titel: Udrag fra . - [1968]

Citation: Worm, Jacob: ". - [1968]", i Worm, Jacob: . - [1968], udg. af ERIK SØNDERHOLM , [1968]-1994, s. 541. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-worm01val-shoot-idm140677710808384/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: . - [1968]

Rosillis etc. Anno Æræ Præadamiticae C<sup>2</sup> Rosille mein etc. C<sup>3</sup> Rosillis etc. 1673 C<sup>2,4</sup> Rind nu op i Jesu Nafn etc. B<sup>1</sup> 1-4 Qvinde . . etc.] Fra Roeskilde i Sælland Velfortiente Ære-Verz hentes til vedkommende Pigers Portrait. Digtet af en Nactar-gal udi Steen-Skoven, trykt af en Soel-Sort udi Roeskilde-Ladegaards Skov, og findes til kiøbs hos en Drossel udi Bounis D Hofferdigheds og Lussagigheds lifagtige billede. Melodie Rosillis: B<sup>4</sup> - Digtet: 1-3] ÷ D (erstattet af 2 strofer, se kommentar) 1-34] ÷ B<sup>2</sup> \*<sup>4</sup> ærlig] ærbar F-H 1<sup>1</sup> Oc . . fiende] Mand ei meere een kand finde B Ja end meer mand skal ey finde F G Ja end mindre skal mand finde H Ej een meer' skal man befinde I L Ey een meere skal mand finde J K<sup>1</sup> \* kand] skal B<sup>1,2,4</sup> C H J K<sup>1</sup> L 1<sup>4</sup> Som] Der J K Som . . vandre] Een som baner F G vil vandre] betræder I-L vandre] bahne C E H 2<sup>5</sup> nep en fiin] neppe en C<sup>3,4</sup> 2<sup>7</sup> kand] vil E-L mandens] een Mands F-L crone] Kone F-L 2<sup>8</sup> troilig] altid B<sup>1,3,4</sup> 3] ÷ B<sup>1</sup> 3<sup>1</sup> bær] Ær B<sup>1</sup> C<sup>1,2,4</sup> kar C<sup>2</sup> \* 3<sup>4</sup> bære] tvende B<sup>1</sup> C I-L trinde E G H runde F blote B<sup>2</sup> 3<sup>7</sup> oc] sig F H 402. 4<sup>1</sup> Som . . vaar] Høystafæret Ziret rar (gaar K<sup>1</sup>) E-L \* 4<sup>4</sup> Frem for] Meer end E-L 5<sup>1</sup> end ij ind i D F G H ind ad J-K 5<sup>8</sup> nesten] mesten B<sup>1,3</sup> K L 5<sup>2</sup> om] naar G H Men . . forærer] Om man dem et Kys forærer I-L \* 5<sup>5</sup> De sig der ey] B<sup>1</sup> E De (Hun C<sup>2</sup>) sig ej der B<sup>2,4</sup> C<sup>1,2</sup> D De sig ej da F De sig da ey G H Da de sig ey I-L Den (Dem A<sup>2</sup>) sig de ey A De . . holder] De sig holder ey C<sup>3,4</sup> 6<sup>2</sup> lantrings] Sladre C<sup>3,4</sup> E-L \* 6<sup>7</sup> De] Oc B<sup>1,3,4</sup> C<sup>1,3,4</sup> D-L de] dem B<sup>1,4</sup> C<sup>3,4</sup> E-H 6<sup>8</sup> Dette kielne] O! det galne] B<sup>1,2,4</sup> C-L 403. 7<sup>1</sup> et] B<sup>1,4</sup> C-L en A B<sup>2</sup> rendsteen] ussel C E G-L skiden F daarligt B<sup>4</sup> 8<sup>2</sup> aun nu ick] aune nu ej A<sup>2</sup> C<sup>1,3,4</sup> D-H I J K<sup>2</sup> L \* 8<sup>3</sup> oc] nu D-L 8<sup>4</sup> [eod] kied A<sup>2</sup> B<sup>1,3</sup> C<sup>2,4</sup> D-L 8<sup>5</sup>-9<sup>1</sup>] ÷ F<sup>3</sup> 8<sup>6</sup> Oc en] Til med C D F-L Til E 8<sup>7</sup> Thi] Som E-L 9] ÷ B<sup>2</sup> 9<sup>6</sup> graa] gaae I gaar J \* 9<sup>8</sup> monne] dog mon B<sup>2</sup> C E<sup>2</sup> F-L \* 10] ÷ F<sup>3</sup> 10<sup>8</sup> scholer] skoele B<sup>1</sup> E-L 10<sup>4</sup> de . . boler] Derudi de stedze boele E-L Med Vellyst de ofte (stedse B<sup>2</sup>) boler B<sup>1,3</sup> C D De med Vellyst ofte bole B<sup>4</sup> 404. 10<sup>7</sup> rider] stryger F-H 11<sup>1</sup> staa] groer G H 11<sup>8</sup> for en] da for C D F-H J 11<sup>4</sup> Paa . . haard] Over den Frost (fast E<sup>1</sup>)-Jis-broe haard E-L Over de Frost Jisse broer G H frost-bro ise] Jise-Frost-broe D 11<sup>6</sup> Qvinde-timret] Fruentimmer B G H K<sup>2</sup> Fruentimret D F I J K<sup>1</sup> L \* 11<sup>7</sup> velter, helder] velter-helder E I-L \* 11<sup>8</sup> vel] et G-L \* 12] ÷ D 12-14] ÷ B<sup>2</sup> 12<sup>1</sup> Kand ey] neppe I-L 12<sup>8</sup> udspinde] kand spinde I-L 12<sup>9</sup> Iche . . tvinde] Eller meget mindre vinde I-L Meget mindre kand de vinde E-H Kand de] noget C 13<sup>1</sup> en styr-volt] lanter og E-L 13<sup>2</sup> Oc de unge karle drille] Udø. Unge Karle kand (vel J) de drille B<sup>1,3</sup> C-L Oc de unge Karle kand de drille A 13<sup>3</sup> leeget] spiller E-L \* 13<sup>4</sup> Fiorten] Femten B<sup>3</sup> gat] Kat J Patt I K L 13<sup>7</sup> pricher] picher C giecher J 13<sup>8</sup> Morgen,

middag] Femten (Fiorten  $B^1$ ) gange  $A^2 B^1 C E-L$  Baade middag  $B^3 *$  oc om] paa en  $A^2 C E G-J K^2 L *$

405. 14] ÷  $D I^2$  14 og 15 omhyttet  $I$  14<sup>2</sup> Samt] Som  $I J$  Saa  $K I$ . Dam  $B^2 E-H$  14<sup>2</sup> vel]  $B^{1,3} C^{2,4} B-G^{1,2} I-L$  vil  $A C^{1,2} G^2 H$  14<sup>2</sup> leege] ogsaa  $G$  Kun] den  $G$  14<sup>2</sup> Den . . Kind] Som (Der  $E I-L$ ) kand (vil  $G H$ ) barcke deris skind  $E-L *$  15<sup>2</sup> brugeligt]  $B^{1,3,4} C-L$  brugeligst  $A$  15<sup>2</sup> ærlig] ærbar  $E-L$  15<sup>2</sup> slet til]  $E-L$  til et  $A B^2 C^{1,3,4} *$  16] ÷  $B^3$  16<sup>2</sup> de] du  $L$  16<sup>2</sup> Saa]  $B^{1,3} C-L$  End  $A$  16<sup>2</sup> Men ey] Wære  $C^{1,3,4} E-L *$  røfve] røde  $E-L$  rompe  $C^2$  ÷  $C^2 *$  drug]  $Udg.$  drug (drøyt)  $A-L$  17-18]  $B^{1,3} C E-L$  18-17  $A E^2 C^{2,4}$  17] ÷  $B^2 D$

406. 17<sup>2</sup> musen] pussen  $C E-I K^2$  17<sup>2</sup> bedrages] betagis  $E-H$  18<sup>4</sup> Som]  $B^{1,3,4} D-L$  Se  $A C^{1,3,4} *$  18<sup>2</sup> i hver] i hvers  $A^2 B^{1,3,4} C^{1,2} D E^2 F G H^{1,2} I-K$  hver i  $L$  pande] Panden  $L$  18<sup>2</sup> forsende] for Sanden  $L$  paa stunde  $H$  18<sup>2</sup> qvone] Quinde  $B^{1,3,4}$  19] ÷  $E-G I-L$  19<sup>2</sup> fri-postighed] fri Ly( $i C^2$ ) stighed  $C D$  frimodighed  $H$  20-38] ÷  $B^3$  20] ÷  $D$  20<sup>2</sup> De . . en] De forspende deres  $K L$  en] sin  $A^2 C^{1,3,4} E$  deris  $G I-L$  der  $B^2 C^2 H$  20<sup>2</sup> Manden . . ære] Mændene dog til stoer  $E-L$  ære] ævig  $B^3$  største  $C$

407. 20<sup>2</sup> Mit] Tit  $B^2 I-L$  Først  $E$  oc] saa  $E$  21] ÷  $D$  21<sup>2</sup> de] den  $C$  21<sup>2</sup> giører] giver  $I-L$ . Mellem 21 og 22 står vers 19  $II$  22] ÷  $F^2$  22<sup>2</sup> Somme] Mangen  $I J K^2 L$ . Mange  $K^2$  Somme gaar] Som gaar dog (nu  $H^2$ )  $C^{2,4}$   $H$  pige]  $C^{2,4} I-L$  piger  $A B^{1,3} C^{1,2} D-H$  Rækkefølge: 25-23-24-26  $E$  23<sup>2</sup> ære] æcte  $B^{1,3} C^{1,3,4} D-L$  23<sup>2</sup> Fuld . . lyder] Som er fuld af alle lyder]  $B^{1,3} C-L$  23<sup>2</sup> elschous] Amors  $E-G I-L$

408. 24] ÷  $D$  24<sup>2</sup> du] hand  $B^2 E-G I-L$  helder] holder  $C^{2,4} J J$  haand] ham  $C^{2,4}$  24<sup>2</sup> Saa] Da  $G$  du] hun  $E-G I-L$  Gud  $A^2$  helde] Holde  $J$  24<sup>2</sup> din] sin  $E-G I-L$  den  $C^2$  24<sup>2</sup> Der . . rand] Den da faar vel tit et rand  $F$  Den da tidt vel faar en Rand  $G$  Der] Den  $B^{1,3} E-L$  Da  $C^2$  du] da  $B^{1,3} E-H-L$  24<sup>2</sup> stock] Stafv  $B^2 E-G$  Tov  $I K L$  25] ÷  $D$  25<sup>2</sup> tit been-gierder] dog hugorme  $C^2 *$  titt Hugorme  $B^2 C^2 E-L$  been-gierder] ÷  $A^2$  been-gierder hvasse] en Hugorms huerter  $B^2$  25<sup>2</sup> her meen] forstaar  $B^2 C E-L$  Have-] Hane-  $K L$  26<sup>2</sup> Naar . . schiender]  $B^{1,3} C^{1,3,4} D-G I-L$ . Naar som kvinderne de schiender  $H$  At naar qvinden hans hun schiender  $A$  26<sup>2</sup> de]  $B^{1,3} C-L$  den  $A$  grefinder]  $B^{1,3} C^{1,3,4} D E^2 F-L$  Gudinder  $C^2 E^2$  dieul-inde  $A$  26<sup>2</sup> huus . . minde] huuset hand sig minder (Sniger  $C^2$ )  $B^{1,3} C-L$  26<sup>2</sup> Thi . . faar]  $B^{1,3} C^{1,3,4} E-H I J$  Skam hand ellers vislig faar  $D$  Thi vist ellers Skam hand faaer  $L$  Thi hand skam vist ellers faar  $K$  Ellers hand daa scham vist faar  $A *$  27-29] ÷  $D$  27<sup>2</sup> Store] Mange  $K L$

409. 27<sup>2</sup> Som . . stock] 'ill sin Ryg, faar hand en Stock  $B^2 H$  28] ÷  $D H$  28<sup>2</sup> reen] Værn  $B^2 C^{1,3}$  28<sup>2</sup> For ald] Thi er (de  $J$ )  $B^2 E-G I-L$  28<sup>2</sup> Thi . . hver] Hos eenhver i stor  $B^2 E-G I K L$  Hoss een Hver staar i  $J$  29] ÷  $D-G I-L$